

**D Bedienungsanleitung****Ladegerät BTL-11**

Best.-Nr. 1534071

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Aufladen von NiMH-/NiCd-Akkus (Größen AA / AAA / C / D und 9 V) geeignet. Es dürfen keinesfalls Akkus / Batterien anderen Typs geladen werden (z.B. alkalische Batterien oder Akkus auf Lithium-Basis). Die Spannungsversorgung erfolgt über eine haushaltsübliche Netzsteckdose.

Es ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen vorgesehen. Eine Verwendung im Freien ist nicht erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

**Aktuelle Bedienungsanleitungen**

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung

Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen verwendet und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nach Schutzklasse II aufgebaut ist. Es besitzt eine verstärkte oder doppelte Isolierung zwischen Netzstromkreis und Ausgangsspannung.



Dieses Symbol erinnert Sie daran, die zum Produkt gehörende Bedienungsanleitung zu lesen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

**a) Wichtige Informationen**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen dann benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten und die Gefahren im Zusammenhang damit verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und die vom Anwender durchzuführende Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Halten Sie das Produkt von entzündlichen Materialien (z.B. Gardinen und Papier), Flüssigkeiten (z.B. Benzin) und Gasen fern, weil diese eine Brandgefahr darstellen.

b) Allgemein

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Sorgen Sie solange das Produkt an der Netzstromversorgung angeschlossen ist für ausreichende Belüftung. Decken Sie das Produkt und die Batterien während der Anwendung niemals ab.
- Gewährleisten Sie ausreichenden Abstand zwischen dem Produkt und anderen Gegenständen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Steckdose, dass die Spannung vor Ort den Spezifikationen entspricht, die auf dem Produkt abgedruckt sind.
- Das Gerät ist in Schutzklasse II aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/AC, 50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände neben das Gerät. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose. Ziehen Sie ihn immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Steckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie den USB-Ausgang nur zum Laden von Geräten, die konstruktionsgemäß für eine Nennspannung von 5 V/DC ausgelegt sind.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.



- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

c) Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen, tragen Sie beim Umgang mit beschädigten Akkus daher Schutzhandschuhe.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beschädigen Sie den Akku niemals. Durch Beschädigung der Hülle des Akkus besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Laden Sie die Akkus regelmäßig nach, auch wenn sie nicht benötigt werden.
- Lassen Sie Akkus während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Laden Sie keine normalen (nicht aufladbaren) Batterien auf, anderenfalls könnten diese in Brand geraten oder explodieren! Nicht aufladbare Batterien sind nur für einmalige Verwendung ausgelegt und müssen im entladenen Zustand ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Laden Sie niemals beschädigte, undichte oder deformierte Akkus auf. Dies kann zu einem Brand oder einer Explosion führen! Sämtliche nicht länger verwendbaren Akkus müssen entsorgt werden.
- Beachten Sie sämtliche Anweisungen des Akkuherstellers zur Sicherheit und zum Ladevorgang.
- Achtung! Falls mehr als ein Akku geladen wird, so dürfen jeweils nur Akkus desselben Typs und derselben Ladespannung geladen werden. Es wird empfohlen, während des Ladevorgangs jeweils nur Akkus derselben Kapazität zu laden.
- Das Produkt kann bis zu 6x AA / AAA oder 4x C / D oder 2x 9 V Akkus gleichzeitig laden. In einer Ladeaufnahme dürfen nicht gleichzeitig verschiedene Typen von Akkus eingesetzt werden.
- Akkus dürfen während des Ladevorgangs nicht eingesetzt/entfernt werden.

b) Laden von Akkus

- 6x AA / AAA oder 4x C / D oder 2x 9 V Akkus mit der korrekten Polarität in eine der Ladeaufnahmen (5) oder (3) einsetzen. Der Pluspol des Akkus muss zum Pluspol ausgerichtet werden („+“ bedeutet Plus; „-“ bedeutet Minus).
- Nach dem Einsetzen der Akkus beginnt ein Probelauf, der ca. 5 Sekunden dauert. Während eines Probelaufs leuchtet die LED der betreffenden Ladeaufnahme dauerhaft. Wenn die eingesetzten Akkus entladen oder nicht vollständig geladen sind, so beginnt der Ladevorgang mit dem Blinken der roten LED und der Balkenanzeige für Leistung der betreffenden Ladeaufnahme auf dem LC-Display.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs schaltet die rote LED der betreffenden Ladeaufnahme ab und die Balkenanzeige für Leistung auf dem LC-Display zeigt 100% an. Das Ladegerät geht nun in die Betriebsart für Ladungserhaltung über.
- Falls die betreffende rote LED mit einem Intervall von [EIN = 2 s; AUS = 0,5 s] blinkt, so weist dies auf den Übergang des Ladegeräts in die Betriebsart Auffrischen (Entladen) hin. Dies dient der Vermeidung des so genannten „Memory-Effekts“ für Ni-Cd-Akkus. Zusätzlich blinkt das Symbol 100% auf dem LC-Display.
- Falls Akkus beschädigt sind oder der falsche Akkutyp verwendet wurde, so blinkt die rote LED der entsprechenden Ladeaufnahme schnell in Intervallen von 0,5 Sekunden und der Ladevorgang wird nicht beginnen. Entfernen Sie beschädigte/falsche Akkus sofort.

c) Ladedauer

- Stellen Sie Typ und Kapazität des zu ladenden Akkus fest. Verwenden Sie zur Berechnung der Ladedauer eines entladenen Akkus die folgende Formel:

$$\text{Ladedauer} = \frac{\text{Akkukapazität (mAh)}}{\text{Ladestrom (mA)}} \times 1,4$$

Beispiel: Die Ladedauer für einen Akku von 2500 mAh lässt sich wie folgt berechnen:

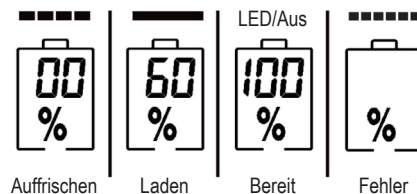
$$\text{Ladedauer} = \frac{\text{Kapazität 2500 mAh}}{500 \text{ mAh}} \times 1,4 = 7 \text{ Stunden}$$

d) Status des LC-Displays

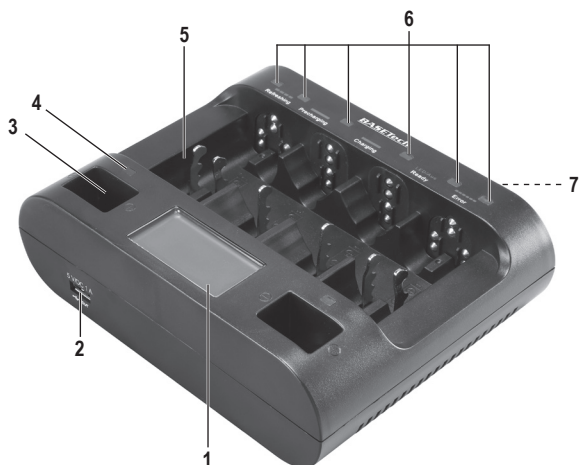
- Zusätzlich zu den roten LEDs lässt sich der Status des Ladevorgangs auch auf dem LC-Display ablesen. Jeder Ladeaufnahme ist eine eigene Balkenanzeige für Leistung zugeordnet. Der Status des Ladevorgangs, ausgedrückt in %, ist abhängig von der Spannung des Akkus gemäß nachstehender Tabelle.

Akku AAA / AA / C / D		Akkus 9 V	
<1,32 V	00%	<9,24 V	00%
1,35 V	10%	9,45 V	10%
1,37 V	20%	9,59 V	20%
1,38 V	30%	9,66 V	30%
1,39 V	40%	9,73 V	40%
1,4 V	50%	9,8 V	50%
1,42 V	60%	9,94 V	60%
1,43 V	70%	10 V	70%
1,45 V	80%	10,15 V	80%
1,47 V	90%	10,29 V	90%
VOLL	100%	VOLL	100%

Nachstehend sind Beispiele für den Status des Ladevorgangs angezeigt:



Bedienelemente



- | | |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 LC-Display | 5 Ladeaufnahmen für Akkus AA / AAA / C / D (x4) |
| 2 USB-Ausgang 5 V/DC 1 A | 6 LED-Ladekontrollleuchte für Akkus AA / AAA / C / D |
| 3 Ladeaufnahme für Akku 9 V (beide Seiten) | 7 Netzkabel mit Stecker (nicht abgebildet) |
| 4 LED-Ladekontrollleuchte für Akku 9 V (beide Seiten) | |

Inbetriebnahme

a) Vorbereitung für den Ladevorgang

- Stellen Sie das Produkt auf einer hitzebeständigen Oberfläche auf und gewährleisten Sie, dass sich in der unmittelbaren Umgebung keine entzündlichen Materialien befinden.
- Stecken Sie den Netzstecker (7) in eine geeignete Netzsteckdose. Die roten LEDs (6) und die Balkenanzeige für Leistung auf dem LC-Display (1) blinkt 3 Mal, um den eingeschalteten Zustand des Ladegeräts anzuzeigen.
- Zur Unterbrechung des Ladevorgangs oder Abschalten des Ladegeräts nach Vollendung des Ladevorgangs den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

e) Ladungserhaltung

- Die Funktion für Ladungserhaltung wird nach vollständigem Aufladen des Akkus automatisch aktiviert. Die rote LED der entsprechenden Ladeaufnahme erlischt.
- Die Funktion für Ladungserhaltung verhindert ein Überladen des Akkus und ersetzt die durch Selbstentladung verlustig gegangene Ladung. Das Ladegerät lädt jeden Akku bis zum Erreichen seiner maximalen Kapazität.
- Den geladenen Akku nach Erfordernis oder vor dem Trennen des Ladegeräts von der Netzsteckdose entfernen.

f) Schutzschaltung gegen falsche Polarität

- Das Ladegerät verfügt über eine Schutzschaltung gegen falscher Polarität. Bei Einsetzen von Akkus mit falscher Polarität blinkt die rote LED der entsprechenden Ladeaufnahme rasch in Intervallen von 0,5 Sekunden und der Ladevorgang wird nicht beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku mit der richtigen Zuordnung der Polarität eingesetzt wird.

g) Aufladen eines externen Geräts mit USB-Ausgang

- Das Ende Ihres USB-A-Kabels (im Lieferumfang nicht enthalten) in den USB-Ausgang **5 V/DC 1 A (2)** einstecken.
- Das andere Ende des USB-Kabels in den USB-Anschluss des aufzuladenden externen Geräts einstecken.

→ Die Ladeaufnahmen für Akkus und der USB-Ausgang können gleichzeitig verwendet werden. Bei Verwendung des USB-Ausgangs wird der Ladestrom an den Ladeaufnahmen halbiert.

Pflege und Reinigung

- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden können.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.

Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie evtl. eingelegte Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Schadstoffhaltige Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom.....	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz, 450 mA
Geeignete Akkutypen	NiMH / NiCd Akkus (Typ AA / AAA / C / D und 9 V Block-Akku)
Ladespannung/Ladestrom.....	6 x 1,2 V/DC 1000 mA (AA) 6 x 1,2 V/DC 500 mA (AAA) 4 x 1,2 V/DC 1000 mA (C/D) 2 x 9 V/DC 70 mA (Größe 9 V) 6 x 1,2 V/DC 500 mA / USB (AA) 6 x 1,2 V/DC 250 mA / USB (AAA) 4 x 1,2 V/DC 500 mA / USB (C/D) 2 x 9 V/DC 35 mA / USB (Größe 9 V)
USB-Ausgang.....	5 V/DC, 1000 mA
Schutzklasse	II
Kabellänge.....	ca. 1,8 m (ohne Stecker)
Betriebsbedingungen.....	0 bis +25 °C, 10 – 95 % rF
Lagerbedingungen.....	-25 bis +60 °C, 10 – 95 % rF
Abmessungen (B x H x T)	144 x 53 x 180 mm
Gewicht.....	609 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

*1534071_V2_0417_02_hk_m_de



Operating instructions

Charger BTL-11

Item no. 1534071

Intended use

The product is designed to charge NiMH / NiCd rechargeable batteries (type AA / AAA / C / D and 9 V) only. Do not charge other type of batteries (e.g. Alkaline or Lithium). Power is supplied via a standard mains socket.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Charger
- Operating instructions



Latest operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



The lightning symbol inside a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual that absolutely have to be observed.



The arrow symbol indicates specific tips and advice on operation.



The product must only be used in dry, enclosed indoor areas. The product must not become damp or wet, otherwise there is a risk of a fatal electrical shock!



This symbol indicates that this product is built according to protection class II. The product is equipped with reinforced or dual insulation between the mains circuit and the output voltage.



This symbol reminds you to read the operating instructions included with the product.

Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Important information

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Keep the product away from flammable materials (e.g. curtains and paper), liquids (e.g. petrol) and gases, as these present a fire hazard.

b) General information

- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Ensure that there is sufficient ventilation when the product is plugged into the mains. Never cover the product and the batteries during use.
- Ensure that there is sufficient distance between the product and other objects.
- Before connecting to the mains, make sure that your local AC mains voltage matches the specifications on the nameplate.
- The product was constructed according to protection class II. Only a proper mains socket (230 V/AC, 50 Hz) of the public supply net must be used as voltage source.
- Never pour any liquids over electrical products or put objects filled with liquid right next to the product. If liquid or an object enters the interior of the product nevertheless, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains plug from the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.
- The mains outlet must be located near to the product and be easily accessible.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the product for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.
- Only use the USB output to charge items that are designed to take a standard voltage of 5 V/DC.
- Also observe the safety and operating instructions of any other products which are connected to the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

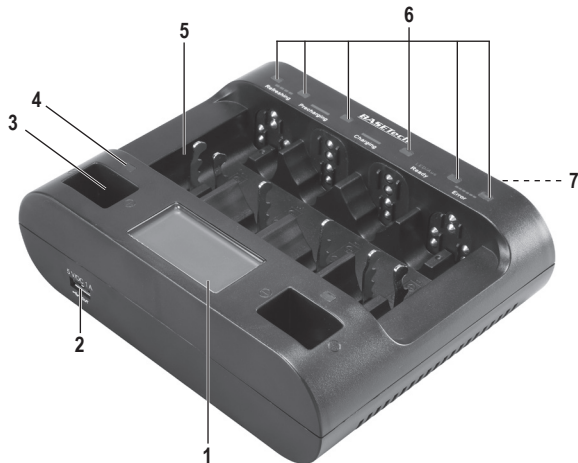
c) Rechargeable batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries should be removed from the product if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged rechargeable batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must be kept out of reach of children. Do not leave rechargeable batteries lying around, as there is a risk, that children or pets may swallow them.
- Rechargeable batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!
- Never damage rechargeable batteries. Damaging the casing of rechargeable batteries may cause an explosion or a fire!
- Charge rechargeable batteries regularly, even when you are not using them.
- Never leave rechargeable batteries unattended when they are charging.



- Do not charge standard disposable (non-rechargeable) batteries, otherwise they may catch fire or explode! Non-rechargeable batteries are only designed to be used once and must be disposed of properly when they are empty.
- Never charge damaged, leaking or deformed batteries. This may lead to a fire or explosion! Dispose of any rechargeable batteries that are no longer usable.
- Observe all safety and charging instructions provided by the battery manufacturer.
- Warning! When charging more than one rechargeable battery, only charge rechargeable batteries of the same type and charging voltage. It is recommended to charge rechargeable batteries of same capacity in each charging process.
- The product can charge up to 6x AA / AAA or 4x C / D or 2x 9V rechargeable batteries at a time. Different battery types cannot be inserted simultaneously into the same charging slot.
- Rechargeable batteries must not be inserted/ removed during charging.

Operating elements



- | | |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 LC-Display | 5 Charging slots for AA / AAA / C / D batteries (x4) |
| 2 USB output 5 V/DC 1 A | 6 LED charging indicator for AA / AAA / C / D batteries |
| 3 Charging slot for 9 V battery (both sides) | 7 Mains cable with plug (not shown) |
| 4 LED charging indicator for 9 V battery (both sides) | |

Operation

a) Preparing for charging

- Place the product on a heat-resistant surface and ensure that there are no flammable materials in the immediate vicinity.
- Connect the mains plug (7) into a standard mains socket. The red LEDs (6) and power bars on the LC-display (1) will flash 3 times to indicate that the charger is powered on.
- To interrupt charging or turn the charger off after charging has been completed, pull the mains plug from the mains socket.

b) Charging batteries

- Insert 6x AA / AAA or 4x C / D or 2x 9V batteries into one of the charging slot (5) or (3) with the correct polarity. The positive battery pole must be aligned with the positive terminal ("+" means positive; "-" means negative).
- After inserting the batteries, a test run begins which takes approx. 5 seconds. During a test run the red LED of respective charging slot light up solid. If the inserted batteries are empty or not fully charged, the charging operation then starts with the red LED of respective charging slot and respective power bar on the LC-display flashing.
- Once charging has been completed the red LED of respective charging slot turns off and respective power bar on the LC-Display shows 100%. The charger enters the trickle charge mode.
- If the respective red LED flashes with an interval of [on = 2 s; off = 0.5 s], it indicates that the charger has entered refresh (discharge) mode. It is to avoid the so-called "memory effect" for Ni-Cd batteries. Additionally 50% symbol flashes on the LC-display.
- If rechargeable batteries are damaged or wrong battery type was used, the red LED of respective charging slot flashes quickly in 0,5 second intervals and charging will not begin. Remove the damaged/incorrect batteries immediately.

c) Charging time

- Determine the type and capacity of the battery that you want to charge. To calculate the charging time for a discharged battery, use the following formula:

$$\text{Charging time} = \frac{\text{Battery capacity (mAh)}}{\text{Charging current (mA)}} \times 1.4$$

Example: The charging time for a 2500 mAh battery can be calculated as follows:

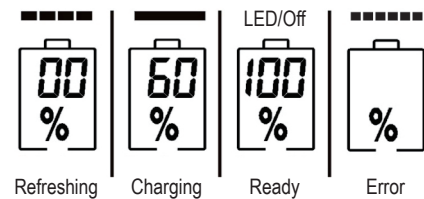
$$\text{Charging time} = \frac{2500 \text{ mAh capacity}}{500 \text{ mAh}} \times 1.4 = 7 \text{ hours}$$

d) LC-Display status

- In addition to the red LEDs, the charging status can also be read on the LC-Display. Each charging slot has its own power bar assigned. The charging status, expressed in %, depends on the battery voltage as per table shown below.

AAA / AA / C / D rechargeable battery		9 V rechargeable battery	
<1.32 V	00%	<9.24 V	00%
1.35 V	10%	9.45 V	10%
1.37 V	20%	9.59 V	20%
1.38 V	30%	9.66 V	30%
1.39 V	40%	9.73 V	40%
1.4 V	50%	9.8 V	50%
1.42 V	60%	9.94 V	60%
1.43 V	70%	10 V	70%
1.45 V	80%	10.15 V	80%
1.47 V	90%	10.29 V	90%
FULL	100%	FULL	100%

Examples of charging statuses are shown below:



e) Trickle charging

- The trickle charging feature is activated automatically when the battery is fully charged. The red LED of respective charging slot turns off.
- The trickle charging feature prevents the battery from overcharging and replaces the charge lost through self-discharge. The charger keep charging each battery to its maximum capacity.
- Remove the charged battery when required, or before disconnecting the charger from the mains socket.

f) Reverse polarity protection

- The charger features reverse polarity protection. If rechargeable batteries are inserted with an incorrect polarity, the red LED of respective charging slot flashes quickly in 0,5 second intervals and charging will not begin.
- Make sure that the battery is inserted with a correct polarity.

g) Charging external device using USB output

- Plug your USB A cable (not included in delivery content) end into the USB output 5 V/DC 1 A (2).
- Plug the other end of the USB cable into the USB port of the external device to be charged.

→ The rechargeable battery slots and the USB output may be used simultaneously. Once USB output is used, the charging current of the charging slots is cut in half.

Care and cleaning

- Disconnect the product from the power supply before cleaning.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Clean the product with a dry, fiber-free cloth. Do not immerse the product in water.

Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted rechargeable batteries and dispose of them separately from the product.

b) Rechargeable batteries



As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!

Contaminated rechargeable batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on rechargeable batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used rechargeable batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Input voltage/current.....	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz, 450 mA
Suitable battery types.....	NiMH / NiCd rechargeable batteries (type AA / AAA / C / D and 9 V block)
Charging voltage/current.....	6 x 1.2 V/DC 1000 mA (AA) 6 x 1.2 V/DC 500 mA (AAA) 4 x 1.2 V/DC 1000 mA (C/D) 2 x 9 V/DC 70 mA (9 V size) 6 x 1.2 V/DC 500 mA / USB (AA) 6 x 1.2 V/DC 250 mA / USB (AAA) 4 x 1.2 V/DC 500 mA / USB (C/D) 2 x 9 V/DC 35 mA / USB (9 V size)
USB output.....	5 V/DC, 1000 mA
Protection class.....	II
Cable length.....	approx. 1.8 m (without plug)
Operating conditions.....	0 to +25 °C, 10 – 95 % RH
Storage conditions.....	-25 to +60 °C, 10 – 95 % RH
Dimensions (W x H x D).....	144 x 53 x 180 mm
Weight.....	609 g

**F** Mode d'emploi**Chargeur BTL-11**

N° de commande : 1534071

Utilisation prévue

Ce produit a été conçu uniquement pour le chargement de piles NiMH-NiCd (de tailles AA / AAA / C / D et 9 V). Ne jamais recharger d'autres types de piles ou batteries (par ex., batteries ou piles alcalines ou au lithium). La tension d'alimentation est assurée via une prise de courant domestique.

Il est uniquement prévu pour l'utilisation en intérieur. L'utilisation en plein air est interdite. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, l'électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Chargeur
- Mode d'emploi

**Mode d'emploi récent**

Téléchargez un mode d'emploi récent via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR qui s'affiche. Suivez les instructions données sur le site Internet.

Explication des symboles

Le symbole avec l'éclair contenu dans un triangle est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., causé par une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation contenu dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la « flèche » précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.



L'appareil ne peut être mis en service et utilisé que dans des locaux secs et fermés. L'appareil ne doit ni prendre l'humidité, ni être mouillé ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !



Ce symbole indique que cet appareil est conforme à la classe de protection II. Il possède une isolation double ou renforcée entre le réseau d'alimentation et la tension de sortie.



Ce symbole vous rappelle que vous devez lire le mode d'emploi de l'appareil.

Consignes de sécurité

Lisez le mode d'emploi avec attention, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations fournies dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Informations importantes

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, sauf s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions pour une utilisation sécurisée du produit et comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent être effectuées par des enfants qu'à condition que ceux-ci soient surveillés.

- Afin d'éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par le fabricant, un atelier habilité par celui-ci ou une personne qualifiée.
- Éloignez le produit des matériaux inflammables (par ex., rideaux et papiers), des liquides (par ex., essence) et des gaz, car ils présentent des risques d'incendie.

b) Généralités

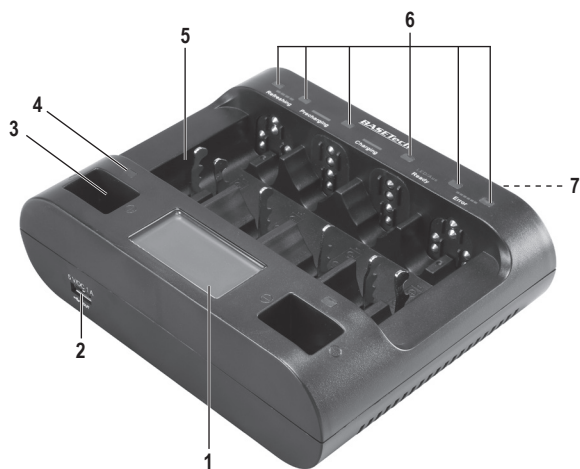
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, il peut être endommagé.
- Veillez à ce que le produit soit suffisamment ventilé tant qu'il est branché à l'alimentation électrique. Ne jamais couvrir le produit et les piles pendant l'utilisation.
- Gardez une distance suffisante entre le produit et d'autres objets.
- Avant tout branchement à la prise de courant, assurez-vous que la tension du secteur correspond aux spécifications indiquées sur le produit.
- L'appareil est conforme à la classe de protection II. Comme source de tension, il convient d'utiliser uniquement une prise de courant conforme (230 V/CA, 50 Hz) raccordé au réseau d'alimentation public.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devant toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. Évitez d'utiliser le produit par la suite et confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement quand il vient d'être transporté d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Avant de connecter et d'utiliser le produit, attendez qu'il ait atteint la température ambiante. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de secteur de la prise de courant. Retirez-le toujours en le saisissant uniquement au niveau de la zone de préhension prévue à cet effet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant par temps d'orage.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives ou ne soit exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne transformez pas le cordon d'alimentation. Le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise de courant. N'utilisez en aucun cas le produit lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à ceux-ci. Cela entraîne des risques de blessures.
- Utilisez la sortie USB seulement pour le chargement des appareils qui sont conçus pour une tension nominale de 5 V/CC.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez d'autres questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.



c) Piles

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Retirer les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées risquent de causer des brûlures à l'acide en cas de contact avec la peau ; il est donc impératif de porter des gants de protection appropriés pour manipuler des piles abîmées.
- Garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Cela entraîne un risque d'explosion !
- N'endommagez jamais l'accumulateur. Un dommage sur le boîtier de l'accumulateur peut provoquer un risque d'explosion et d'incendie !
- Rechargez régulièrement les piles, même lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Ne laissez jamais les piles sans surveillance pendant le processus de charge.
- Ne rechargez jamais des piles normales (non rechargeables), autrement elles pourraient prendre feu ou exploser ! Les piles non rechargeables sont conçues uniquement pour un usage unique et doivent être éliminées de manière conforme lorsqu'elles sont déchargées.
- Ne rechargez jamais des piles endommagées, non étanches ou déformées. Ceci peut causer un incendie ou une explosion ! Toutes les piles qui ne sont plus utilisées doivent être éliminées.
- Suivez toutes les instructions du fabricant de piles concernant la sécurité et le processus de charge.
- Attention ! En cas de chargement de plusieurs piles, seules les piles du même type et de la même tension de charge doivent être rechargées respectivement. Il est recommandé de recharger uniquement les piles de même capacité respectivement pendant le processus de charge.
- Le produit peut recharger jusqu'à 6 piles AA / AAA ou 4 piles C / D ou 2 piles de 9 V simultanément. Les piles de types différents ne doivent pas être insérées simultanément dans un port de charge.
- Les piles ne doivent pas être insérées ou enlevées pendant le processus de charge.

Éléments de commande



- | | |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 Écran LCD | 5 Ports de charge pour piles AA / AAA / C / D (x 4) |
| 2 Sortie USB de 5 V/DC 1 A | 6 Témoin de charge LED pour piles AA / AAA / C / D |
| 3 Port de charge pour piles de 9 V (deux côtés) | 7 Câble d'alimentation avec connecteur (non illustré) |
| 4 Témoin de charge LED pour piles de 9 V (deux côtés) | |

Mise en marche

a) Préparation du processus de charge

- Mettez le produit sur une surface résistante à la chaleur et assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité.
- Branchez la fiche secteur (7) à une prise de courant appropriée. Les témoins LED rouges (6) et l'indication à barres de performance sur l'écran LCD (1) clignotent 3 fois pour indiquer l'état sous tension du chargeur.
- Tirez sur la fiche de secteur pour interrompre le processus de charge ou mettre le chargeur hors tension au terme du processus de charge.

b) Chargement des piles

- Insérez 6 piles AA / AAA ou 4 piles C / D ou 2 piles de 9 V dans l'un des ports de charge (5) ou (3) en veillant au respect de la polarité. Le pôle positif de la pile doit être orienté vers le pôle positif (« + » signifie positif ; « - » signifie négatif).

- Après l'insertion de la pile, un test de fonctionnement commence et dure env. 5 secondes. Lors d'un test de fonctionnement, le témoin LED du port de charge concerné s'allume en permanence. Lorsque la pile insérée est déchargée ou n'est pas complètement rechargée, le processus de charge s'enclenche par le clignotement du témoin LED rouge et de l'indication à barres de performance du port de charge concerné sur l'écran LCD.
- Au terme du processus de charge, le témoin LED rouge du port de charge concerné s'éteint et l'indication à barres de performance sur l'écran LCD affiche « 100% ». Puis, le chargeur passe en mode de fonctionnement de maintien de charge.
- Si le témoin LED rouge concerné clignote dans un intervalle de [MARCHE = 2 sec. ; ARRÊT = 0,5 sec.], cela indique le passage du chargeur en mode de fonctionnement rafraîchir (déchargement). Ceci permet d'éviter ce qu'on appelle l'« effet de mémoire » pour les piles Ni-Cd. En outre, le symbole « 100% » clignote sur l'écran LCD.
- Si la pile utilisée est endommagée ou que le type de pile utilisé est inapproprié, le témoin LED rouge du port de charge concerné clignote rapidement dans des intervalles de 0,5 secondes et le processus de charge ne s'enclenche pas. Enlevez immédiatement les piles endommagées ou inappropriées.

c) Durée de charge

- Déterminez le type et la capacité de la pile à recharger. Pour calculer la durée de charge d'une pile déchargée, utilisez la formule suivante :

$$\text{Durée de charge} = \frac{\text{Capacité des piles (mAh)}}{\text{Courant de charge (mA)}} \times 1,4$$

Exemple : La durée de charge d'une pile de 2 500 mAh se calcule comme suit :

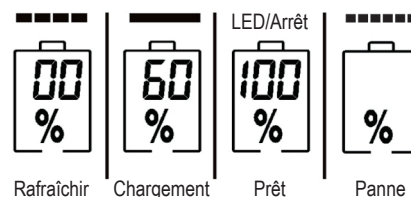
$$\text{Durée de charge} = \frac{\text{Capacité 2 500 mAh}}{500 \text{ mA}} \times 1,4 = 7 \text{ heures}$$

d) État de l'écran LCD

- En plus du témoin LED rouge, l'état du processus de charge se lit également sur l'écran LCD. Chaque port de charge est assigné à une indication à barres de performance respective. L'état du processus de charge, exprimé en %, dépend de la tension de la pile suivant le tableau ci-dessous.

Pile AAA / AA / C / D		Piles de 9 V	
<1,32 V	00 %	<9,24 V	00 %
1,35 V	10 %	9,45 V	10 %
1,37 V	20 %	9,59 V	20 %
1,38 V	30 %	9,66 V	30 %
1,39 V	40 %	9,73 V	40 %
1,4 V	50 %	9,8 V	50 %
1,42 V	60 %	9,94 V	60 %
1,43 V	70 %	10 V	70 %
1,45 V	80 %	10,15 V	80 %
1,47 V	90 %	10,29 V	90 %
PLEINE	100 %	PLEINE	100 %

Des exemples d'états de processus de charge sont présentés ci-dessous :



e) Maintien de charge

- La fonction de maintien de charge est activée automatiquement après le chargement complet de la pile. Le témoin LED rouge du port de charge concerné s'éteint.
- La fonction de maintien de charge empêche une surcharge de la pile et résorbe la perte de charge causée par l'auto-décharge. Le chargeur recharge chaque pile jusqu'à ce qu'elle atteigne sa capacité maximale.
- Enlevez la pile rechargée en cas de nécessité ou avant de débrancher le chargeur de la prise de courant.

f) Circuit de protection contre la polarité inappropriée

- Le chargeur est équipé d'un circuit de protection contre la polarité inappropriée. En cas d'insertion de la pile avec une polarité inappropriée, le témoin LED rouge du port de charge concerné clignote rapidement dans des intervalles de 0,5 secondes et le processus de charge ne s'enclenche pas.
- Veillez au respect de la polarité appropriée lorsque vous insérez la pile.

g) Chargement d'un appareil externe via la sortie USB

- Branchez l'extrémité de votre câble USB-A (non inclus) à la sortie USB de 5 V/DC 1 A (2).

- Branchez l'autre extrémité du câble USB au port USB de l'appareil externe à recharger.

→ Les ports de charge pour piles et la sortie USB peuvent être utilisés simultanément. En cas d'utilisation de la sortie USB, le courant de charge au niveau des ports de charge est réduit de moitié.

Entretien et nettoyage

- Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer le produit. Ne plongez pas le produit dans de l'eau !

Élimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Retirez les piles insérées et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter tous les piles ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles contenant des substances toxiques sont marquées par le symbole ci-contre, qui signifie qu'elles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation figure sur les piles, par ex. sous le symbole de poubelle ci-contre).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée	100 – 240 V/CA, 50/60 Hz, 450 mA
Types de piles appropriés.....	Piles NiMH / NiCd (type : AA / AAA / C / D et bloc de piles de 9 V)
Tension de charge/courant de charge	6 x 1,2 V/CC 1 000 mA (AA) 6 x 1,2 V/CC 500 mA (AAA) 4 x 1,2 V/CC 1 000 mA (C/D) 2 x 9 V/CC 70 mA (taille : 9 V) 6 x 1,2 V/CC 500 mA / USB (AA) 6 x 1,2 V/CC 250 mA / USB (AAA) 4 x 1,2 V/CC 500 mA / USB (C/D) 2 x 9 V/CC 35 mA / USB (taille : 9 V)
Sortie USB.....	5 V/CC, 1 000 mA
Classe de protection.....	II
Longueur de câble.....	env. 1,8 m (sans connecteur)
Conditions de service	0 à +25 °C, 10 – 95 % HR
Conditions de stockage	-25 à +60 °C, 10 – 95 % HR
Dimensions (L x H x P).....	144 x 53 x 180 mm
Poids.....	609 g

**Gebruiksaanwijzing****Oplader BTL-11**

Bestelnr. 1534071

Bedoeld gebruik

Het product is uitsluitend geschikt voor het opladen van NiMH/Nicd-batterijen (type AA/AAA/C/D en 9 V). Er mogen absoluut geen accu's / batterijen van andere typen worden opgeladen (bijv. alkalische batterijen of accu's op lithium-basis). De spanning wordt geleverd via een normaal stopcontact.

Deze oplader is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes. Outdoor gebruik is niet toegelaten. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Oplader
- Gebruiksaanwijzing

**Actuele handleiding**

U kunt de actuele handleiding downloaden via de link www.conrad.com/downloads of scan de QR-code. Volg de instructies op de website.

Uitleg van symbolen

Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, zoals bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die moeten worden nageleefd.



Het "pijl"-symbool ziet u, wanneer u bijzondere tips en aanwijzingen voor de bediening zult verkrijgen.



Het product mag alleen in droge, gesloten ruimtes binnenshuis worden gebruikt en geëxploiteerd. Het product mag niet vochtig of nat worden, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



Dit symbool geeft aan, dat dit product volgens beschermingsniveau II is opgebouwd. Het heeft een versterkte of dubbele isolatie tussen stroomcircuit en uitgangsspanning.



Dit symbool herinnert u eraan, de bij het product behorende gebruiksaanwijzing te lezen.

Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Belangrijke informatie

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of personen met onvoldoende ervaring en / of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het product en de risico's die ermee verbonden zijn begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Uit te voeren reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Houd het product uit de buurt van brandbare materialen (zoals gordijnen en papier), vloeistoffen (bijv. benzine) en gassen, omdat ze een brandgevaar veroorzaken.

b) Algemeen

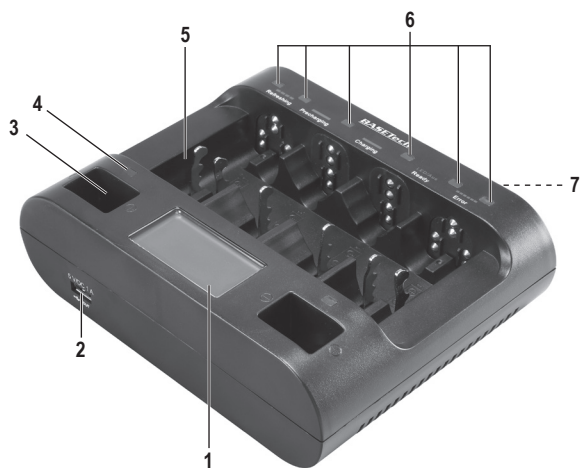
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Zorg voor toereikende ventilatie zolang het product aan de netspanning is aangesloten. Dek het product en de batterijen tijdens het gebruik nooit af.
- Zorg voor voldoende afstand tussen het product en andere objecten.
- Controleer voor het aansluiten van het product aan een contactdoos dat de spanning ter plekke overeenkomt met de specificaties die op het product afgedrukt zijn.
- Het apparaat is gebouwd volgens veiligheidsklasse II. Als spanningsbron mag alleen een geschikt stopcontact (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
- Giet nooit vloeistoffen over elektrische apparaten en zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen naast het apparaat. Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat zou terechtkomen, schakel dan de bijbehorende contactdoos stroomvrij (bijv. automatische zekering uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- Gebruik het product nooit meteen nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgebracht. De condens die hierbij wordt gevormd, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat het aangesloten en gebruikt wordt. Dit kan soms een aantal uur duren.
- De wandcontactdoos moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Haal nooit de netstekker uit de contactdoos door aan de kabel te trekken. Wanneer u de netstekker uit de contactdoos haalt, gebruik dan altijd de daarvoor bedoelde grips.
- Neem de netstekker uit de contactdoos als u deze langere tijd niet gebruikt.
- Neem bij onweer de netstekker altijd uit de contactdoos.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgeknelld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te hoge of te lage temperaturen. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Netstekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Plaats kabels altijd zo, dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwonding.
- Gebruik de USB-uitgang alleen voor het opladen van apparaten die door volgens het ontwerp voor een nominale spanning van 5 V/DC geschikt zijn.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.



c) Accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de accu's.
- De accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken, draag daarom veiligheidshandschoenen bij het omgaan met beschadigde batterijen.
- Accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!
- Beschadig nooit de oplaadbare batterij. Het omhulsel van de oplaadbare batterij beschadigen kan explosiegevaar of brand veroorzaken!
- Laad de batterijen regelmatig op, ook als ze niet nodig zijn.
- Laat de batterijen nooit onbeheerd tijdens het opladen.
- Geen gewone (niet oplaadbare) batterijen opladen, anders kunnen deze ontbranden of ontploffen! Niet-oplaadbare batterijen zijn ontworpen voor eenmalig gebruik en moeten in een ontladen toestand worden afgevoerd.
- Laad nooit beschadigde, lekkende of vervormde batterijen op. Dit kan een brand of een explosie veroorzaken! Alle niet langer bruikbare batterijen moeten worden afgevoerd.
- Volg alle instructies van de fabrikant van de batterijen voor veiligheid en het opladen.
- Voorzichtig, let op! Indien meer dan één batterij wordt opgeladen, kunnen alleen batterijen van hetzelfde type en laadspanning tegelijk worden opgeladen. Het wordt aanbevolen om alleen batterijen met dezelfde capaciteit op te laden tijdens het opladen.
- Het product kan tot 6x AA / AAA of 4x C / D of 2x 9 V batterijen gelijktijdig laden. In een oplader kunnen verschillende typen batterijen niet gelijktijdig worden gebruikt.
- Batterijen kunnen tijdens het opladen niet worden geplaatst /verwijderd.

Bedieningselementen



- | | |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 LC-Display | 5 Oplader voor batterij AA / AAA / C / D (x4) |
| 2 USB-uitgang 5 VDC 1 A | 6 LED-statusindicatie voor batterijen AA / AAA / C / D |
| 3 Oplader voor 9 V batterij (beide zijden) | 7 Voedingskabel met stekker (niet getoond) |
| 4 LED-statusindicatie voor 9 V batterij (beide zijden) | |

Ingebruikname

a) Voorbereiding voor het opladen

- Plaats het product op een hittebestendig oppervlak en overtuig u ervan dat er zich geen brandbare materialen in de directe omgeving bevinden.
- Steek de stekker (7) in een geschikt stopcontact. De rode LEDs (6) en de staafdiagram voor de prestatie op het LCD-scherm (1) knippert 3 keer om de ingeschakelde toestand van de oplader aan te geven.
- Voor het onderbreken van het opladen of uitschakelen van de oplader na voltooiing van het opladen, de stekker uit het stopcontact halen.

b) Batterijen opladen

- 6x AA / AAA of 4x C / D of 2x 9 V batterijen met de juiste polariteit in een laadschacht (5) of (3) plaatsen. De pluspool van de batterij moet naar de pluspool worden gericht ("+" betekent plus; "-" betekent min).
- Na het insteken van de batterijen start een test die ca 5 seconden duurt. Tijdens een test brandt de LED van de betreffende laadschacht voortdurend. Wanneer de geplaatste batterijen leeg of niet geheel zijn opgeladen, dan begint het opladen met de knipperende rode LED en de staafdiagram voor prestatie van de betreffende laadschacht op het LCD-scherm.

- Na het beëindigen van het laden schakelt de rode LED van de betreffende laadschacht uit en de staafdiagram op het LCD-scherm toont 100%. De lader komt nu in de werkstand voor behoud van de lading.
- Indien de betreffende rode LED met een interval van [AAN = 2 s; UIT = 0,5 s] knippert, wijst dit op een overgang van de lader naar de werkstand druppel laden (ontladen). Dit dient voor het voorkomen van "geheugen effecten" voor Ni-Cd-batterijen. Aanvullend knippert het symbool 100% op het LCD-scherm.
- Als batterijen beschadigd zijn of het verkeerde type batterij wordt gebruikt, zal de rode LED van de overeenkomstige laadschacht met een interval van 0,5 seconden snel knipperen en wordt het opladen niet gestart. Verwijder direct de beschadigde / verkeerde batterijen.

c) Laadtijd

- Bepaal het type en capaciteit van de op te laden batterij. Gebruik voor de berekening van de laadtijd van een lege batterij de volgende formule:

$$\text{Laadtijd} = \frac{\text{Capaciteit batterij (mAh)}}{\text{Laadstroom (mA)}} \times 1,4$$

Voorbeeld: De laadtijd van een batterij van 2500 mAh wordt als volgt berekend:

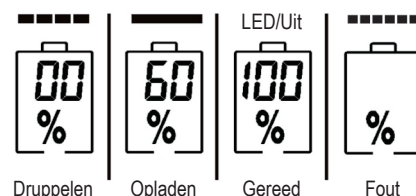
$$\text{Laadtijd} = \frac{\text{Capaciteit 2500 mAh}}{500 \text{ mAh}} \times 1,4 = 7 \text{ uur}$$

d) Status van het LCD-scherm

- In aanvulling op de rode LED's, kan de status van het laden op het LCD-scherm worden gelezen. Iedere laadschacht heeft een eigen staafdiagram voor de prestatie toegewezen. De status van het laden, uitgedrukt in %, is afhankelijk van de spanning van de batterij volgens onderstaande tabel.

Batterij AAA / AA / C / D		Batterijen 9 V	
<1,32 V	00%	<9,24 V	00%
1,35 V	10%	9,45 V	10%
1,37 V	20%	9,59 V	20%
1,38 V	30%	9,66 V	30%
1,39 V	40%	9,73 V	40%
1,4 V	50%	9,8 V	50%
1,42 V	60%	9,94 V	60%
1,43 V	70%	10 V	70%
1,45 V	80%	10,15 V	80%
1,47 V	90%	10,29 V	90%
VOL	100%	VOL	100%

Hieronder zijn voorbeelden weergegeven van de status van het laden:



e) Behoud van lading

- De functie voor het behoud van lading wordt automatisch geactiveerd na het volledig opladen van de batterij. De rode LED van de overeenkomstige laadschacht dooft.
- De functie voor behoud van lading verhindert het overladen van de batterij en vervangt de door zelfontlading verloren lading. De oplader laadt elke batterij op, tot zijn maximale capaciteit is bereikt.
- Verwijder de opgeladen batterij zoals vereist of voor het afkoppelen van de oplader uit het stopcontact.

f) Beveiligingscircuit tegen verkeerde polariteit

- De oplader heeft een beveiligingscircuit tegen verkeerde polariteit. Bij het insteken van de batterijen met verkeerde polariteit, zal de rode LED van de overeenkomstige laadschacht met een interval van 0,5 seconden snel knipperen en wordt het opladen niet gestart.
- Zorg ervoor dat de batterij met de juiste toewijzing van de polariteit wordt geplaatst.

g) Opladen van een extern apparaat met USB-uitgang

- Het einde van uw USB-A-kabel (niet meegeleverd) in de USB-uitgang 5 VDC 1 A (2) steken.
- Het andere einde van de USB-kabel in de USB-aansluiting van de op te laden externe apparaat steken.

→ De laadschachten van batterijen en de USB-uitgang kunnen gelijktijdig worden gebruikt. Bij gebruik van de USB-uitgang wordt de laadstroom bij de laadschacht gehalveerd.

Onderhoud en reiniging

- Haal de stekker van het product voor het reinigen altijd uit het stopcontact.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat dit schade toe kan brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Gebruik een droog, pluisvrij doekje om het product mee schoon te maken. Dompel het product niet onder in water.

Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren. Verwijder de geplaatste accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Accu's



Als eindverbruiker bent u conform de KCA-voorschriften wettelijk verplicht om alle lege accu's in te leveren; het verwijderen via het huisvuil is niet toegestaan.

Accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de accu's, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Ingangsspanning/-stroom	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz, 450 mA
Geschikte type batterijen	NiMH / NiCd batterijen (Type AA / AAA / C / Den 9 V blokbatterij)
Laadspanning/Laadstroom	6 x 1,2 V/DC 1000 mA (AA) 6 x 1,2 V/DC 500 mA (AAA) 4 x 1,2 V/DC 1000 mA (C/D) 2 x 9 V/DC 70 mA (Type 9 V) 6 x 1,2 V/DC 500 mA / USB (AA) 6 x 1,2 V/DC 250 mA / USB (AAA) 4 x 1,2 V/DC 500 mA / USB (C/D) 2 x 9 V/DC 35 mA / USB (Type 9 V)
USB-uitgang	5 V/DC, 1000 mA
Beschermingsklasse.....	II
Lengte kabel.....	ca. 1,8 m (zonder stekker)
Gebruiksomstandigheden.....	0 tot +25 °C, 10 – 95 % rV
Opslagomstandigheden.....	-25 tot +60 °C, 10 – 95 % rV
Afmetingen (B x H x D).....	144 x 53 x 180 mm
Gewicht.....	609 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

*1534071_V2_0417_02_hk_m_nl